Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Bienne Seelanders II	1L
CLUB 2	La Neuveville I	1L

Lieu / Ort / Location / Luogo	Mettmoos - Bienne	Date / Datum / Date / Data	02.05.2018
Start / Beginn / Début / Inizio	19:15	End / Ende / Fin / Fine	21:15
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	CB30		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	45

	No Card / Liz. / No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	207578	ROUILLER Jean-Marc	
Official scorer / Marqueur	207801	KOLLROS Catherine	
Referee 1 / Arbitre 1	9047	KUENZLI Kilian	
Referee 2 / Arbitre 2	9023	TRINCHAN Olivier	
Tech, Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	0	1
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	3	5
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	2
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
5	8

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: La Neuveville I

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Bienne Seelanders II

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	X	X	X	Card / Pass Lic / Tess No
17	C	KOLLROS Nicolas				202649
86	A	BUONANNO Elia				99199
23	G	HUMAIR Alexandre				204196
	G					
26		GAMBONI Willy				2188
21		VALLAT Kevin				217604
16		GUMY Julien				98304
84		VASILE Joël				98277
72		PAICHOT Kenzo				208346
71		SCHWINGRUBER Alain				202598
12		MIGLIORI Claudio				206216
25		MALLIA Livio				210109
14		CHAVANNE François				207275
11		BASSI Jonathan				208332

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	94110
	BASSIN Mathieu		

Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
25:38	71	86	1				
37:19	17	26	2				
39:45	72		3				
44:29	14		4				
48:39	17		5				
				TOTAL			5
TIME OUT					X	X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
03:11	16	2	05:11	H
11:38	16	2	11:41	A
14:09	17	2	16:09	H
27:14	71	2	29:08	A
36:39	72	2	36:44	I
39:58	84	2	41:58	C1
44:08	16	2	46:08	C1
48:06	21	2	50:06	E
49:11	86	2	50:36	I
50:53	14	2	52:53	B2
59:27	71	2	60:00	J1
59:27	84	2	60:00	M2
TOTAL			24 min	

2 La Neuveville I

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	X	X	X	Card / Pass Lic / Tess No
11	C	METTHEZ Julien				204198
13	A	CORREVON Jari				205274
31	G	JUNOD Cédric				201615
	G					
16		MAURER Michaël				206040
10		MAURER Pascal				206041
94		OESCH Nicolas				201550
22		PERRET Joris				218017
12		PULFER Mavrick				206038
19		BURKHARD Ludovic				209215

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	30206
	RERAT Michaël		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
11:41	16	22	1				
23:01	16	22	2				
29:08	11		3				
33:42	11	16	4				
36:44	94	13	5				
39:17	22	10	6				
50:36	10	16	7				
59:12	11	13	8				
				TOTAL			8
TIME OUT					X	X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
12:40	22	2	14:40	I
20:00	16	2	22:00	A
25:04	22	2	25:38	B1
26:06	19	2	28:06	J1
44:08	19	2	46:08	C1
TOTAL			10 min	